



Association Pacifique

Rapport d'activités 2013



AVEC · LE · SOUTIEN
· · · · · DE · LA
VILLE · DE · GENÈVE





Table des matières

Mots d'introduction	p. 2
La grande traversée de <i>Fleur de Passion</i>	
1- Entretien et maintenance de <i>Fleur de Passion</i>	p. 3
• Chantier de mise en route et travaux de maintenance	
• Pose d'un dessalinisateur	
• Un incendie vite maîtrisé	
2- Saison de navigation 2013, généralités	p. 4
• 9200 milles jusqu'en Guadeloupe	
2.1- Volet socio-éducatif	p. 5
• Jeunes placés par le SPMI	
• Atelier abc	
• A2Mains	
• La Brigantine, nouveau partenaire de Pacifique	
2.2- Volet scientifique	p. 6
• Poursuite de <i>The Changing Oceans Expedition</i>	
2.3- Volet partage de l'expérience	p. 6
• Maison Vaudagne à Meyrin	
• Centre protestant de vacances (CPV)	
• Service des loisirs du canton de Genève	
3- Soutiens et financements	p. 7
• Loterie romande	
• Fondation du casino de Meyrin	
• Ville de Genève et Fondation Grässli	
4- Vie associative	p. 8
• Assemblée générale et renouvellement de la confiance au comité	
• Prix du développement durable	
• Salon du nautisme de Genève	
• Soirée de retour sur la saison 2013	
• Revue de presse: les honneurs du <i>Chasse-Marée</i>	



Mots d'introduction

La grande traversée de *Fleur de Passion*

L'année 2013 aura marqué un jalon des plus symboliques dans l'histoire de Pacifique puisque pour la première fois depuis qu'il navigue sous les couleurs de l'association, soit depuis 2002, *Fleur de Passion* a effectué une traversée transatlantique. Parti du Portugal au mois de septembre, le voilier a rejoint la Guadeloupe tout début janvier 2014 au terme d'un périple de plus de trois mois via Madère, les Açores, les Canaries et le Cap-Vert.

Certes le bateau avait déjà éprouvé les joies d'une telle traversée dans les années 1980 à l'époque de son ancien propriétaire, Claude Millot. Traversée à laquelle avait pris part, déjà, des jeunes en réinsertion et qui avait donné lieu à un étonnant reportage télé diffusé sur ce qui s'appellait alors Antenne 2. Et il ne faisait aucun doute qu'il était taillé pour la haute mer et la navigation hauturière. Mais au sein du comité de l'association, nous avions hâte de l'éprouver par nous-même en vue des prochaines années...

Car si cette grande traversée fut une bien belle manière de clore une saison 2013 riche en navigations et en nouveaux partenariats, elle fut aussi et surtout une manière de prendre date pour l'avenir, tant l'idée mûrissait depuis un certain temps de permettre à *Fleur de Passion*, dans un proche avenir, de vivre pleinement son destin pacifique. En d'autres termes, cette transatlantique faisait à maints égards figure de répétition générale dans la perspective de projets qui mèneraient le voiliers jusque dans l'océan... Pacifique!

Que ce soit en Méditerranée puis dans le cadre de cette traversée, ce sont quelque 100 personnes qui ont embarqué tout au long de l'année 2013, ce qui porte à presque 1600 le nombre total d'hommes et de femmes, de jeunes et de moins jeunes, qui ont embarqué à bord depuis 2009. Parmi les faits marquants, on retiendra la réalisation d'un projet de réinsertion de deux mois mené par un nouveau partenaire, l'association vaudoise La Brigantine. On notera également l'incendie intervenu en début de saison lors de travaux en Tunisie, qui aurait pu sonner le glas du voilier s'il n'avait pas heureusement été très vite maîtrisé.

Que toutes celles et ceux, membres du comité et de l'association, sympathisants, navigateurs, partenaires et donateurs oeuvrant chacun à sa manière à la réussite du projet soient ici très vivement remerciés pour leur engagement, leur confiance, leur soutien.

Stéphane Fischer,
Président
Membre fondateur



1- Entretien et maintenance de *Fleur de Passion*

Chantier de mise en route et travaux de maintenance

Différents type de travaux d'entretien et de maintenance ainsi que d'équipement ont été menés de mars à mai avant la reprise de la saison, tels que:

- Changement de la pompe à injection du moteur principal
- Changement Turbo moteur principal
- Révision des 3000 heures du moteur principal
- Dépose des mats et de l'ensemble du gréement, remise à neuf
- Reprise de bordé et carénage
- Changement des cuves à eau douce
- Installation d'une radio HF (BLU) permettant de communiquer avec la terre
- Installation d'un congélateur, en complément du frigo du bord
- Remise à neuf de tous les joints de pont
- Changement du frigo
- Installation d'une douche et d'un wc dans le poste avant, ce qui offre un second sanitaire

Ces travaux ont été effectués à Monastir, en Tunisie, où différents chantiers ont été menés depuis 2009 et la finalisation des aménagements intérieurs.

Un incendie et des dégâts heureusement sans conséquence

Lors de ce chantier à Monastir, un incendie accidentel s'est déclaré dans le poste avant, causé par un court-circuit d'un congélateur. Heureusement très vite maîtrisé grâce à l'intervention conjointe de l'équipage et des pompiers locaux, il a néanmoins occasionné des dégâts assez substantiels qui ont certes pu être réparés mais ont fortement perturbé le chantier, obligeant à repousser certains travaux comme par exemple la pause d'un dessalinisateur ou la remise à neuf du réseau d'eau douce. Cet incident, qui aurait pu être fatal au voilier, n'a malgré tout pas porté préjudice à la saison de navigation.



Pose d'un dessalinisateur

Parmi les nouveaux équipements du bord, il convient de noter l'installation en juillet d'un dessalinisateur, dont l'achat a été rendu possible grâce au soutien d'un généreux donateur genevois désirant demeurer anonyme. Ce dessalinisateur permet désormais de disposer en toute autonomie d'un approvisionnement en eau douce destinée aux besoins inhérents à la navigation en mer, à la vie à bord et aux activités de l'équipage, lequel est en moyenne de 12 personnes mais peut compter jusqu'à 30 personnes de manière ponctuelle.

Ces besoins portent notamment sur :

- La consommation courante d'eau douce
- Les tâches liées à la cuisine
- Les sanitaires lavabos/douche
- Le nettoyage et l'entretien courant du bateau
- Le dessalement des équipements de plongée lors des projets scientifiques

Il convient en effet de relever que la navigation en mer est particulièrement éprouvante pour tout vieux gréement comme pour les équipements du bord du fait de la salinité ambiante. Disposer de ressources en eau douce suffisante pour l'entretien régulier est donc crucial pour préserver au maximum la durée de vie de *Fleur de Passion*. Or à la lumière des premières années de navigation et des enseignements qui en avaient été tirés, les capacités actuelles du voilier, de 2400 litres, s'étaient avérées parfois insuffisantes.

Par ailleurs, lors de ses navigations en Méditerranée depuis 2009 ou en mer Rouge début 2010, *Fleur de Passion* avait été amenée à faire escale dans des régions où l'eau est une ressource rare et précieuse pour les populations locales. Aussi, dans un souci environnemental évident et dans la perspective de ses navigations à venir les années prochaines ailleurs dans le monde, l'association Pacifique tenait à disposer de ses propres moyens de dessalinisation pour ne pas avoir à puiser dans ces ressources.

2- Saison de navigation, généralités

9200 milles jusqu'en Guadeloupe

Au total, ce sont quelque 100 personnes qui ont embarqué à bord de *Fleur de Passion* au cours de la saison 2013, dont 25 jeunes en réinsertion, garçons et filles, dans le cadre de différents projets menés essentiellement en Méditerranée.

De nombreux autres jeunes ont également embarqué dans le cadre de projets menés par de nouveaux partenaires tels que le Service des loisirs du canton de Genève et la Maison



Vaudagne à Meyrin, ou par des partenaires réguliers comme le Centre protestant de vacances.

En deuxième partie de saison, le voilier est sorti de Méditerranée pour gagner le Portugal, d'où il est parti le 24 septembre pour un périple de trois mois jusqu'en Guadeloupe via Madère, les Açores, les Canaries et le Cap-Vert.

Au terme de cette transatlantique, c'est donc un total de quelque 9200 milles (soit 17000 kilomètres) qui auront été parcourus au cours de la saison.

2.1- Volet socio-éducatif

Jeunes placés par le SPMI

Huit jeunes placés par le Service de protection des mineurs (SPMI) ou par le Tribunal des mineurs du canton de Genève ont embarqué à bord de *Fleur de Passion*. Pour la plus grande satisfaction de Pacifique, en effet, le SPMI a reconduit en 2012 la convention qui voit *Fleur de Passion* reconnue comme lieu de placement officiel pour jeunes dans le cadre de mesures d'éloignement volontaire.

Trois d'entre eux ont embarqué aux Canaries le 14 décembre pour une durée de cinq mois qui devait les amener à effectuer la transatlantique aller et retour au printemps suivant, après avoir navigué dans la région Caraïbe - Haiti, Bahamas - pendant l'hiver 2014.

Atelier abc

Du 15 au 22 juin, une première semaine de navigation socio-éducative s'est déroulée de Toulon à Toulon avec 8 jeunes de l'atelier abc - association Astural de Genève et leurs deux accompagnateurs.

A2Mains

Pendant trois semaines du 28 août au 17 septembre, *Fleur de Passion* a accueilli entre Toulon et Portimao 6 adolescents genevois en réinsertion dans le cadre du projet A2Mains, chapeauté par l'association Astural - Action pour la jeunesse. Créé en 2012 par Christian Pasquali ainsi que Pietro Godenzi et Pascal Sottas, tous deux membres fondateurs de Pacifique et dont le projet constitue une sorte de prolongement, A2Mains vise à permettre à des jeunes volontaires de retrouver une place dans la société par le biais d'activités de plein air (navigations en mer, randonnées en autonomie, travail avec des paysans de montagne) ponctuées de stages en entreprise.

Pendant leurs trois semaines en mer, et sous la supervision de leurs trois accompagnateurs, ces jeunes ont pu s'initier à la navigation et à la manoeuvre, et renouer avec des valeurs de partage et de solidarité.



La Brigantine, nouveau partenaire de Pacifique

Pacifique a élargi son réseau de partenaires de manière significative en 2013 puisque l'association vaudoise La Brigantine, institution de réinsertion reconnue basée à Lausanne, a mené son premier projet à bord de *Fleur de Passion* du 24 septembre au 19 novembre entre Portimao (Portugal) et Las Palmas (Canaries) avec sept jeunes - six filles et un garçon.

Sept adolescents ont été sélectionnés par La Brigantine, qui a pour but d'apporter une aide à caractère éducatif pour des jeunes en difficulté en proposant depuis 15 ans des expéditions originales en mer. Le concept de prise en charge, validé par le Tribunal des mineurs et le service de protection de la jeunesse du canton de Vaud, se déroule sur 12 mois, comprenant la préparation avec le montage d'un projet personnalisé pour chacun des jeunes, l'expédition en mer proprement dite et un suivi individualisé au retour pour transférer les compétences et mettre en valeur l'expérience. Pendant les deux mois qu'a duré d'expédition, les adolescents, avec leurs trois accompagnateurs, ont été considérés membres d'équipage à part entière et ont expérimenté le travail de conduite du navire avec les exigences de la vie à bord du vieux gréement.

Pour La Brigantine, habituée à mener des expéditions en mer depuis 1997, cette navigation à bord de *Fleur de Passion* a constitué la suite logique des projets précédents, dont les deux derniers ont été montés sur des vieux gréements. "Nous sommes très heureux de cette nouvelle perspective, a affirmé Gérard Gratier, l'un des accompagnateurs-cadre du groupe, qui embarquait pour sa quatrième Brigantine. Nous avons été particulièrement intéressés et séduits autant par le bateau lui-même que par l'esprit des navigations qui y sont organisées." Que tout le comité de la Brigantine soit ici vivement remercié pour sa confiance.

2.2- Volet scientifique

Poursuite de *The Changing Oceans Expedition* de la Fondation Antinea

La saison de navigation 2013 a vu la poursuite de *The Changing Oceans Expedition* de la Fondation Antinea, partenaire privilégié de Pacifique depuis 2007, mais sans que *Fleur de Passion* soit impliquée dans ces projets.

2.3- Volet sensibilisation à l'environnement et partage de l'expérience

Maison Vaudagne à Meyrin

Dans le même esprit, la Maison Vaudagne à Meyrin a organisé une semaine de camp pour 10 jeunes adolescents et leurs 2 accompagnateurs de fin juin à début juillet.



Centre protestant de vacances (CPV)

Pendant la seconde quinzaine d'août, le Centre protestant de vacances (CPV), habitué des navigations à bord de *Fleur de Passion*, a organisé une semaine de navigation avec 9 jeunes et leur 2 moniteurs. Le groupe a embarqué à Toulon pour une traversée vers la Corse - Porto, Scandola, Calvi - et retour sur Toulon via Porquerolle.

Service des loisirs du canton de Genève

Pour la première fois, le Service des loisirs du Département de l'instruction publique du canton de Genève a organisé à bord de *Fleur de Passion* un camp de jeunes âgés de 12 à 17 ans, qui s'est déroulé du 10 au 17 août au large de Toulon.

3- Soutiens et financements

Loterie romande

Début 2013, l'association Pacifique a pu compter sur un très généreux et très substantiel soutien de 100 000 CHF de la part de la Loterie romande. Ce soutien a permis de financer les grands travaux effectués à Monastir, dont certains comme le changement de bordés, des joints de pont ou les réparations sur le gréement (voir ci-dessus chap. 1) conditionnaient la saison de navigation et en particulier la traversée de l'Atlantique. Il fait suite à de nombreux autres dons de la part de cette même Loterie romande, grâce auxquels la restauration de *Fleur de Passion* a largement été rendue possible.

Fondation du casino de Meyrin

L'association Pacifique a également pu compter, pour la deuxième année consécutive, sur le soutien non moins précieux de la Fondation du Casino de Meyrin, qui lui a octroyé une aide de 40 000,- CHF pour le financement d'un poste de marin-éducateur.

Ville de Genève et Fondation Grässli

Parmi les autres donateurs, notons également la Ville de Genève, a accordé 8000,- CHF à Pacifique, ainsi que la Fondation Johann et Luzia Grässli à Carouge, qui oeuvre en faveur des "personnes défavorisées, en particulier les enfants malades, handicapés ou démunis sur le plan social", et qui elle aussi a accordé 8000,- CHF à l'association.

Ajoutés aux nombreuses autres sources de financement, à commencer par les cotisations de membres et d'embarquement, ces soutiens très appréciables ont contribué à la pérennité du projet, au-delà de la seule saison de navigation. Que tous les donateurs et soutiens en tout genre soient ici remerciés pour leur générosité et leur confiance.



4- Vie associative

Assemblée générale et renouvellement de la confiance au comité

L'assemblée générale s'est déroulée le 8 mai 2013 au local de l'association "Le fil du Rhône" à Vernier devant une trentaine de membres.

Conformément à l'ordre du jour, elle a été l'occasion de:

- Présenter le rapport d'activités 2012;
- Présenter le rapport du trésorier pour l'année 2012 et procéder à l'approbation des comptes à l'unanimité;
- Présenter le rapport du vérificateur aux comptes pour l'année 2012.

Le comité est demeuré inchangé et se compose de :

Stéphane Fischer, président

Bruno Ferrillo, trésorier

Markus Kessler, secrétaire

Prix du développement durable

En mars, Pacifique a eu l'opportunité de présenter ses activités devant un premier jury du Prix du développement durable, décerné chaque année par le canton de Genève. Hélas sans succès parce que le projet n'a pas été retenu parmi ceux sélectionnés pour être soumis à l'appréciation du jury final. Ce qui n'a pas empêché les membres de ce jury d'être séduits par l'ampleur des réalisations de l'association.

Salon du nautisme de Genève

Du 31 octobre au 2 novembre, Pacifique a participé au Salon du nautisme de Genève, organisé à la caserne des Vernets par le Cruising Club Suisse (CCS). L'occasion de tisser des liens ou d'entretenir des contacts parmi les milieux de la navigation lémanique, et de faire connaître les projets de l'association. En plus des deux panneaux de présentation installés de part et d'autre du stand, l'*Ode à Fleur de Passion*, film réalisé à bord en 2011, a été projeté.

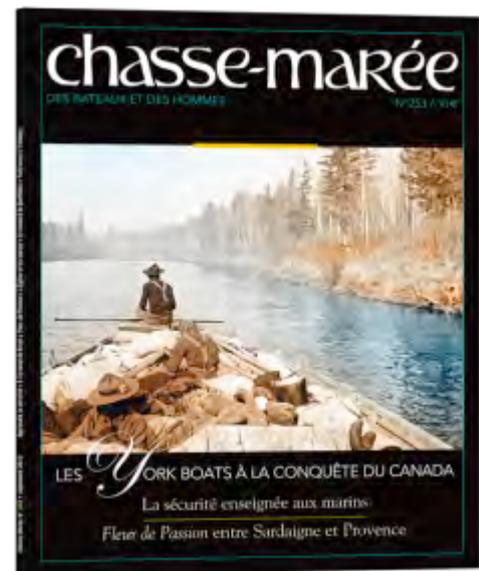
Soirée de retour sur la saison 2013

Fin novembre, l'association a organisé sa rituelle soirée de fin de saison, qui s'est tenue dans ses locaux du Fil du Rhône à Vernier. "Fin" de saison à mettre entre guillemets, puisque celle-ci n'était pas encore totalement terminée: mi-décembre, *Fleur de Passion* allait encore lever l'ancre pour sa traversée transatlantique.

En présence de plusieurs dizaines de membres, la soirée a notamment été l'occasion de mieux faire connaissance avec quelques uns des responsables de La Brigantine, venus spécialement de Lausanne et qui ont régalié l'assistance de films tournés dans les semaines précédentes lors de leur navigation à bord du bateau avec sept jeunes.

Revue de presse: les honneurs du *Chasse-Marée*

Fleur de Passion et l'association Pacifique ont eu les honneurs de la revue française *Le Chasse-Marée*, institution réputée qui oeuvre depuis des décennies en faveur de la préservation du patrimoine maritime, qu'il soit hexagonal ou mondial. Dans son n° 253 de septembre 2013 (ci-contre la couverture), un reportage de dix pages (ci-dessous la double d'ouverture) réalisé durant l'été lors d'une traversée entre la Sardaigne et le sud de la France raconte dans le langage très technique qui fait le sel de la revue la folle aventure du voilier, de sa restauration et des navigations.



Un ketch de 26 mètres, *Fleur de Passion*, a été restauré par une poignée de passionnés suisses. Ancien chalutier de guerre allemand de 1942, il exerce désormais des missions pacifiques en faisant naviguer de jeunes délinquants ou des groupes de scientifiques. Entre Sardaigne et Provence, embarquement pour une page d'histoire et d'humanité.

Fleur de Passion

par Sandrine Pierrefeu*

OPÉRATION PACIFIQUE

* Article rédigé en collaboration avec Martin Wiericks et York Hutajans.

La coque se dandine bord sur bord malgré la faible houle. À part ce détail, qui trahit une carène voquée à d'autres usages que la voile, bien malin qui pourrait deviner le passé du grand ketch mouillé dans la baie de Porto Taverna, en Sardaigne, en ce matin de juin. Après deux mois de carénage à Monastir, en Tunisie, *Fleur de Passion* prend le chemin des écoles pour remonter à Toulon et entamer sa saison de navigation.

À bord, Olivier Aulnette, l'un des skippers, discute avec Thierry Gachichans, le gréeur, perché sur la corne pour installer de nouvelles bastingages. Les silhouettes d'ados, torse nu, cigarette vissée aux lèvres, émergent alternativement du parois. Adam, Raphaël et Mike, dix-sept ans, grattent les joints de pont avant le repas de midi. « Tout à l'heure, nous irons plonger sur l'épave du cargo, là-bas... On peut y aller en apnée et voir quelques



Page précédente: Thierry Gachichans, le gréeur, à la barre de *Fleur de Passion*, avec à ses côtés l'un des skippers du voilier, Olivier Aulnette.

Ci-dessous: les principales étapes du convoiement du ketch, de Porto Taverna à Toulon, et les ports où il a été restauré.

métrous», explique Antoine, le second, en contourant le voilier pour l'aborder.

Tout bien considéré, la coque paraît bien haute et diablement défendue pour un yacht. Quant à l'étrave, elle est visiblement

taillée pour affronter des mers dures. Celles du Nord? Probablement. Le coqueron arrière sent la Scandinavie à plein nez. Alors? Ce bateau est un « KKK » pour « Kriegsfischkutler », chalutier de guerre. Issu d'une époque industrielle peu connue en France, qui commence à faire l'objet de publications et d'articles outre-Rhin, c'est l'un des rescapés de la production de masse la plus importante jamais réalisée en Allemagne.

Entre 1942 et 1945, un réseau de dix-sept chantiers navals, répartis dans toute l'Europe et piloté par celui de Burmeister & Wain, à Swinemünde, sur la mer Baltique, accoucha de plus de six cents navires de ce type. Premiers de l'histoire maritime du pays à avoir fait l'objet d'études de formes poussées, ils furent testés en bassin de carène. Réalisée à l'échelle et améliorée version après version, cette coque est devenue le modèle unique conçu pour défendre les 18 000 kilomètres de côtes conquises par le Reich.